



TECNIS®

Информационная брошюра для пациентов
о мультифокальных ИОЛ Tecnis



TECNIS®
MULTIFOCAL IOL
DIFFRACTIVE ASPHERIC

Abbott

Что такое катаракта?

Внутренняя часть Вашего глаза, по сути, является естественной линзой, которая помогает фокусировать свет, поступающий через внешнюю оболочку глаза. Эта линза проецирует изображения на заднюю стенку Вашего глаза (которая называется сетчатка), точно так же, как видеокамера снимает изображение на пленку (Рисунок 1). С возрастом линза теряет свою чистоту и мутнеет. Это замутнение линзы и называется катарактой. Точно так, как загрязненный объектив видеокамеры может испортить изображение, катаракта может препятствовать четкому фокусированию света внутри глаза. Типичными признаками катаракты является размытое зрение и чувствительность к свету. Например, у Вас могут возникать проблемы с чтением, вождением ночью или в сумерках. Цвета могут казаться менее яркими и Вы можете испытывать трудности при таких действиях, как продеванием нитки в ушко иголки, бритье или нанесение макияжа.

Рисунок 1:
Схема глаза
с интраокулярной
линзой.



Какие существуют методы лечения катаракты у окулистов

Наиболее популярным на сегодняшний день является лечение, при котором естественная замутненная линза заменяется искусственными имплантатами. Искусственная линза называется интраокулярной линзой, или же «ИОЛ». На рисунке 2 показан размер TECNIS® Мультифокальной ИОЛ, в сравнении с однопенсовой монетой США.

Рисунок 2:
Сравнительный размер
мультифокальной интраокулярной
линзы TECNIS®
и однопенсовой монеты США



После того, как Вы и Ваш доктор примете решение проводить хирургическую операцию, у Вас будет предоперационный смотровой оценочный период. В предварительную оценку входит измерение Вашего глаза для того, чтобы выбрать линзу с подходящей мощностью действия.

Хирургия катаракты обычно проводится как амбулаторная процедура без госпитализации больного. Вам введут местную анестезию чтобы обезболить область глаза. Как правило, пациент находится полностью в сознании во время хирургической процедуры, но при этом пациент должен чувствовать себя комфортно, с минимумом или же без всяких неприятных ощущений. Для того, чтобы удалить катаракту, Ваш хирург вначале сделает небольшой надрез на Вашем глазе. Затем в этот разрез будет введен микроскопический зонд, с помощью которого катаракта будет разбита на маленькие кусочки. Затем с помощью зонда эти кусочки будут извлечены вакуумным способом. После чего появится место для интраокулярной линзы, которую поместят внутрь Вашего глаза. Хирург поместит линзу через тот же самый микроскопический надрез. После окончания операции офтальмолог может наложить на Ваш глаз защитную повязку. Сразу же после операции Вы должны будете находиться небольшое количество времени в послеоперационной палате. И Вам необходимо позаботиться заранее о том, чтобы кто-то отвез Вас домой.

После операции офтальмолог обязан выдать Вам мини-карточку, на которой должен быть указан тип имплантата. Вы должны будете предъявлять эту карточку любому доктору, который будет осматривать Ваши глаза в последствии, после проведения операции.

Выбор линзы, более всего подходящей для Вашего типа зрения

У Вашего доктора есть несколько вариантов интраокулярных линз. Вы можете подробно обсудить с Ваcим доктором, какой именно имплантант лучше для Вас – монофокальная интраокулярная линза (ИОЛ) или мультифокальная интраокулярная линза (ИОЛ).

Монофокальная ИОЛ

Этот тип ИОЛ предоставит Вам замечательное зрение на одно расстояние, как правило, на дальнее. Это означает, что Вы будете видеть хорошо, когда отправитесь играть в бейсбол или читать удаленные вывески. Но Вам, вероятно, понадобятся очки для ближнего зрения, для таких занятий, как чтение или рукоделие.

TECNIS®

Мультифокальная ИОЛ

TECNIS® Мультифокальная ИОЛ изготовлена из тех же самых материалов и по такому же дизайну, как и многие монофокальные ИОЛ. TECNIS® Мультифокальная ИОЛ обеспечит Вам хорошее зрение на дальние расстояния. Также, она может предоставить Вам хорошее ближнее зрение и комфортное промежуточное зрение (от 0,5 до 1,5 метра). Например, при игре в гольф Вы сможете видеть местность, по которой едете, сможете прицелиться и загнать мяч в лунку, а потом записать в блокноте Ваш счет, все это не одевая очков. Или же, при совершении покупок, Вы сможете прочитать вывески, ценники и ярлыки, и пересчитать Вашу сдачу, все это не одевая очки. В целом, Вам не придется одевать очки для выполнения обычной домашней работы.

Противопоказания (Когда Вам нельзя ставить эту линзу)

Отсутствуют.

Риски

Как и со многими другими вещами, с этой ИОЛ также могут возникать побочные явления. Если Вы решили поставить мультифокальные линзы, Вы избавитесь от необходимости постоянного использования очков, но за счет общего снижения остроты Вашего зрения. Даже с очками, эта потеря остроты зрения может усугубляться под воздействием внешних факторов, препятствующих видимости, таких как дымка или туман. Кроме этого, могут возникать побочные визуальные эффекты, такие как ореолы или блики от источников света ночью, которые более распространены при ношении мультифокальных ИОЛ, чем монофокальных ИОЛ. Под ореолом имеются в виду кольца света, которые Вы можете заметить при прямом взгляде на объект света, например на огни встречной машины. Блики - это разрозненные вспышки света, которые окружают источник света.

Общие риски хирургии катаракты и имплантации ИОЛ:

Независимо от того, какие линзы Вы выберете, существует риск осложнений после операции и вживления имплантатов. Осложнения могут быть незначительные или временные, но также могут навсегда ухудшить Ваше зрение. Осложнения редки и могут включать ухудшение зрения, кровотечение или инфекцию. Вам следует немедленно обратится к Вашему доктору если Вы почувствуете следующие симптомы: зуд, боль, вспышки перед глазами / помутнение / «пелена» перед глазами, покраснение, сильные головные боли, тошнота/рвота, повышенная восприимчивость глаза к свету или воде.

ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Предупреждения и предостережения выдаются ко всем ИОЛ, поскольку они являются медицинскими продуктами, которые используются только по назначению врача. Приведенные ниже предостережения распространяются на все мультифокальные ИОЛ.

Предупреждения

1. Очень маленький процент пациентов (менее 1% в клинических исследованиях, проводимых в США) остается неудовлетворенными результатами и требует удалить их мультифокальную ИОЛ.
2. В условиях плохой видимости Ваше зрение понизится значительнее, чем оно бы понизилось с монофокальной ИОЛ. При таких условиях у Вас могут возникнуть трудности с распознаванием отдельных дорожных знаков и трудноразличимых объектов на дороге. Поэтому, Вам необходимо быть особенно осторожными при вождении машины, особенно в условиях плохого освещения.
3. В редких случаях мультифокальные ИОЛ могут усложнить проведение отдельных видов операций на сетчатке.

Предостережения

1. Если у Вас есть проблемы с глазами (включая глаукому), Ваше зрение может не улучшиться даже после того, как катаракта будет удалена. В этом случае, у Вас не получится воспользоваться всеми преимуществами мультифокальной ИОЛ. Перед проведением операции Ваш врач обязан проверить, есть ли у Вас какие-либо глазные заболевания. Обязательно сообщите врачу об аспектах Вашего здоровья, которые могут повлиять на проведение операции или на зрение, и предоставьте ему список медицинских препаратов, которые Вы принимаете в настоящий момент.
2. Существует вероятность, что Ваше зрение с мультифокальной ИОЛ не улучшится настолько, чтобы позволять Вам без очков выполнять очень детализированную, требующую близкого рассмотрения работу. Tecnis® Мультифокальная ИОЛ создана для ближнего зрения на расстоянии примерно 25 см.
3. Принимайте все назначенные препараты и закапывайте капли в соответствии с инструкциями.
4. Во время реабилитационного периода после операции Вам следует избегать какой-либо активной деятельности, которая может повредить Ваш глаз. Перед операцией и после операции врач расскажет Вам об ограничениях в деятельности.
5. Если Вы носите контактные линзы, офтальмолог может попросить Вас прекратить их носить на некоторое время перед тем, как начать осмотр для подбора мультифокальной ИОЛ.
6. Клинические испытания проводились без участия пациентов в возрасте 21 год и моложе. Поэтому нет подтвержденной информации о безопасности и эффективности ИОЛ в этой возрастной группе.

Как сделать правильный выбор

Монофокальные ИОЛ и TECNIS® Мультифокальные ИОЛ прошли многочисленные исследования и были созданы специально для того, чтобы заменить родной для глаза хрусталик. У обеих линз есть как преимущества, так и недостатки. В таблице ниже (Таблица 1) приведены характеристики, которые помогут Вам провести сравнение. Большинство данных таблицы представляют результаты наблюдений в США за пациентами в течение 4-6 месяцев после операции. В исследовании принимали участие 333 пациента с имплантированными TECNIS® Мультифокальными ИОЛ. Из них 296 пациентам линзы были имплантированы в оба глаза. Другая сравнительная группа пациентов состояла из 119 человек с имплантированными в оба глаза монофокальными ИОЛ. Некоторые результаты представлены по тестам зрения обоих глаз (бинокулярное зрение), другие - только одного глаза (моноокулярное зрение). Некоторые результаты наблюдений за пациентами по прошествии одного года после операции представлены в двух категориях. Результаты по прошествии одного года собраны по 116 пациентам с TECNIS® Мультифокальными ИОЛ в обоих глазах, а также по 116 пациентам из сравнительной группы с монофокальными ИОЛ в обоих глазах.

Таблица 1: Результаты клинических исследований в США TECNIS® Мультифокальных ИОЛ и сравниваемых Монофокальных ИОЛ через 4-6 месяцев после операции

	TECNIS® Мультифокальные ИОЛ	Монофокальные ИОЛ
Дальнее зрение (0,5 или лучше) без очков	Практически у всех пациентов наблюдается хорошее дальнее зрение без очков: 99% на оба глаза 93% на один глаз	Практически у всех пациентов наблюдается хорошее дальнее зрение без очков: 99% на оба глаза 98% на один глаз
Дальнее зрение (0,5 или лучше) с очками	Практически у всех пациентов наблюдается хорошее дальнее зрение с очками: 100% на оба глаза 99% на один глаз	Практически у всех пациентов наблюдается хорошее дальнее зрение с очками: 100% на оба глаза 100% на один глаз
Ближнее зрение (0,5 или лучше) без очков	Практически у всех пациентов наблюдается хорошее ближнее зрение без очков: 99% на оба глаза 96% на один глаз	Только у части пациентов хорошее ближнее зрение без очков: 39% на оба глаза 17% на один глаз
Ближнее зрение (0,5 или лучше) с очками для дальнего зрения	Практически у всех пациентов наблюдается хорошее близкое зрение с очками для дальнего зрения: 99% на оба глаза 97% на один глаз	У некоторых пациентов наблюдается хорошее ближнее зрение с очками для дальнего зрения: 19% на оба глаза 7% на один глаз
Комбинированное дальнее и ближнее зрение (0,5 или лучше) без очков	Практически у всех пациентов (98%) наблюдается хорошее и ближнее, и дальнее зрение на оба глаза без очков.	У некоторых пациентов (21%) наблюдается хорошее и ближнее, и дальнее зрение на оба глаза без очков.
Использование очков	Процент пациентов, которые пользуются очками: Всегда 1% Иногда 11% Никогда 88%	Процент пациентов, которые пользуются очками: Всегда 11% Иногда 84% Никогда 5%
Использование очков для дальнего зрения	Процент пациентов, которые пользуются очками для дальнего зрения: Никогда за время исслед. 95% Частично за время исслед. 4% Все время за время исслед. 1%	Процент пациентов, которые пользуются очками для дальнего зрения: Никогда за время исслед. 83% Частично за время исслед. 8% Все время за время исслед. 9%
Использование очков для ближнего зрения	Процент пациентов, которые пользуются очками для ближнего зрения: Никогда за время исслед. 94% Частично за время исслед. 5% Все время за время исслед. 1%	Процент пациентов, которые пользуются очками для ближнего зрения: Никогда за время исслед. 5% Частично за время исслед. 64% Все время за время исслед. 31%

Способность функционировать на среднем расстоянии (от 0,5 до 1,5 метров) без очков	Большинство пациентов (85%) сказали, что они могут функционировать комфортно на среднем расстоянии без очков.	Большинство пациентов (95%) сказали, что они могут функционировать комфортно на среднем расстоянии без очков.
Общее качество зрения без очков	Пациенты оценили общее состояние своего зрения на 8.7 баллов (по шкале от 0 до 10, значение 10 означает идеальное зрение)	Пациенты оценили общее состояние своего зрения на 7.9 баллов (по шкале от 0 до 10, значение 10 означает идеальное зрение)
Визуальные эффекты [4-6 месяцев и 1 год]	<p>При использовании мультифокальных ИОЛ следует ожидать больше трудностей с ночным видением, с такими помехами, как ореолы и блики, нежели при использовании монофокальных ИОЛ. В течение 4-6 месяцев после за операции больше пациентов сообщили своим докторам об ореолах и бликах, особенно в ночное время. Большинство таких случаев классифицировались как «легкие» или «средние», однако, случались и тяжелые случаи с ореолами (9%), бликами ночью (4%) и «звездами» (1%). Некоторые пациенты привыкли к этим явлениям, другие же продолжали замечать их. По прошествии одного года, тяжелые случаи ореолов наблюдались у 5% пациентов, а тяжелые случаи ночных бликов у 2-3% пациентов. В целом, ореолы, блики или «звезды» наблюдались у 11-12% пациентов через 4-6 месяцев после операции. По истечению года ореолы, блики или «звезды» наблюдались у 7% пациентов.</p> <p>В исследовании, где задавали специальные вопросы о визуальных эффектах, пациенты сообщили о больших трудностях с ореолами (35%), бликами (25%) и проблематичном ночном видении (12%) через 4-6 месяцев после операции. По прошествии одного года после операции количество жалоб на ореолы (27%), блики (22%) и ухудшенное ночное видение (8%) уменьшилось.</p> <p>Некоторые пациенты также жаловались на размытое зрение или проблемы со зрением в основном на среднем расстоянии (11%).</p> <p>В отдельных случаях (1%) пациенты потребовали удаления мультифокальных линз по причине проблем с ореолами/бликами или плохого качества воспринимаемой картины (размытость/«пелена»).</p>	<p>Некоторые пациенты жаловались своим врачам на «ореолы» и «блики», особенно заметные в ночное время. И несмотря на это, большинство таких случаев по степени тяжести относилось к «легким» или «средним», при отсутствии «тяжелых» форм (0%). У некоторых пациентов также наблюдалось размытое зрение или другие проблемы со зрением, в большинстве случаев на ближнем расстоянии (9%)</p> <p>Во время исследования у некоторых пациентов (8%) были зафиксированы тяжелые случаи ореолов через 4-6 месяцев после операции.</p>

Удовлетворенность пациента линзами [через 4-6 месяцев и 1 год]	<p>Во время исследования пациентов попросили ответить, если бы у них был выбор, имплантировали бы они снова те же линзы. Через 4-6 месяцев после операции большинство пациентов (87%) сказали, что они бы снова выбрали мультифокальные линзы. Через год после операции почти все пациенты (95%) сказали, что они бы снова выбрали мультифокальные линзы.</p>	<p>Во время исследования пациентов попросили ответить,, если бы у них был выбор, имплантировали бы они снова те же линзы. Через 4-6 месяцев после операции большинство пациентов (85%) сказали, что они бы снова выбрали монофокальные линзы. По прошествии одного года еще большее количество пациентов (90%) сказали, что они бы снова выбрали монофокальные линзы.</p>
Низкая контрастность зрения (при вождении)	<p>Тридцать пациентов с мультифокальными и тридцать пациентов с монофокальными ИОЛ участвовали в исследовании зрения при ночном вождении. Результаты показали, что у пациентов с мультифокальными линзами могут чаще возникать трудности с распознаванием дорожных знаков и опасностей в условиях плохой освещенности, чем у пациентов с монофокальными ИОЛ.</p>	<p>Если говорить в целом, при слабом освещении зрение с монофокальными ИОЛ может быть не таким острым, как при хорошем освещении.</p>

Какие последствия все это может иметь для Вас

Как монофокальные ИОЛ, так и TECNIS® мультифокальные ИОЛ имеют свои преимущества и недостатки. Для того, чтобы правильно подобрать ИОЛ, Вы должны с помощью сравнительной таблицы взвесить все факторы, влияющие на качество Вашей жизни. Мы рекомендуем провести такое сравнение вместе с Вашим доктором.

Если Ваша работа, или образ жизни связаны с частым вождением машины ночью, тогда TECNIS® мультифокальная ИОЛ скорее всего Вам не подойдет. Также, лучше воспользоваться монофокальной ИОЛ, если Вы хотите минимизировать ореолы.

Если же Вы считаете, что без очков жизнь станет лучше, в таком случае TECNIS® мультифокальные ИОЛ будут лучшим выбором для Вас. Например, Вы желаете хорошо видеть вдаль, читать газету и также хорошо различать предметы на среднем расстоянии, и все это без очков, в таком случае TECNIS® мультифокальные ИОЛ для Вас идеальный выбор. И все же, перед тем, как сделать окончательный выбор, Вам необходимо взвесить все возможные преимущества и недостатки.

Мультифокальные ИОЛ АМО были широко изучены в США, Европе и Японии. В исследовании, проводившемся в США, среди пациентов с TECNIS® мультифокальными ИОЛ 87% через 4-6 месяцев и 95% через год после операции были удовлетворены ее результатами и сообщили, что если бы у них был выбор, они бы снова имплантировали мультифокальные ИОЛ. Независимо от того, какие ИОЛ Вы выберете, мы надеемся, что Вы будете удовлетворены и получите большое удовольствие от жизни с лучшим зрением.

Если у Вас есть катаракта, не волнуйтесь. Вы не одиноки. Ежегодно около 2.500.000 американцев подвергаются операции по лечению катаракты. На сегодняшний день, это самый безопасный и наиболее результативный способ лечения. Целью этой брошюры является помочь Вам и Вашему офтальмологу выбрать тот метод лечения, который лучше всего подходит именно Вам. Если у Вас есть вопросы относительно хирургической операции по лечению катаракты, или же относительно какой-либо информации, изложенной в этой брошюре, обращайтесь с этими вопросами к Вашему офтальмологу.

В этой брошюре объясняется:

- Что такое катаракта?
- Какие существуют методы лечения катаракты у офтальмологов
- Как выбрать имплантат, более всего подходящий для Вашего типа зрения
- Как сделать правильный выбор
- Какие последствия все это может иметь для Вас.



TECNIS®
MULTIFOCAL IOL

DIFFRACTIVE ASPHERIC

www.tecnisiol.com.ua

Ваш врач: _____

AMO and TECNIS are trademarks owned by or licensed to Abbott Laboratories, its subsidiaries or affiliates.

Abbott Medical Optics Inc.
1700 E. St. Andrew Place
Santa Ana, CA 92705 USA
www.amo-inc.com

Abbott